

intramuros

INTERNATIONAL DESIGN MAGAZINE N° 166

**A+A COOREN
DESIGNERS**

**QUEL STATUT POUR LE DESIGNER?
WHAT LEGAL STATUS FOR
DESIGNERS?**

**SAINT-ETIENNE, LE DESIGN
COMME VECTEUR D'ÉCONOMIE
SAINT-ETIENNE DESIGN AS AN
ECONOMIC DRIVER**

**RENAULT LA TWIN'Z DE ROSS
LOVEGROVE
RENAULT AND ROSS-
LOVEGROVE'S TWIN'Z**

Allemagne 15,30 €
Espagne 14,90 €
Italie 14,90 €
Israël 14,90 €
Japon 14,90 €
Pays-Bas 14,90 €
Portugal 14,90 €
Dan 14,90 €

Canada 22,50 \$can
Mexique 157 MEX

Nouvelle Calédonie 1790 CFF
Polynésie 1800 CFP
Suisse 23,90 CHF

bilingue
Français / Anglais

mai / juin 2013

M 03703 - 166 - F: 13,50 € - RD



Au moment où les disciplines du design offrent une visibilité accrue, les politiques y reconnaissent enfin un enjeu majeur pour le "redressement productif". Mais "pour qu'il y ait un design fort, il faut des designers, c'est pour cette raison qu'il faut commander une mission sur le statut du designer", insiste Pierre Oudart, directeur général adjoint de la création au ministère de la Culture et de la Communication et modérateur au premier rendez-vous du design au ministère des Finances et de l'Industrie. Les designers en effet revendiquent auprès des institutions, une reconnaissance statutaire.

En région, la Biennale de Saint-Etienne éclate les disciplines des performeurs. Sur le thème de l'empathie, du concept-car au concept-food, des nano-technologies au nano-energies, professionnels et grand public partagent les visions d'un futur dématérialisé.

Sur une autre scène, dans le programme de 1024 Architecture, des techniques lumineuses créent des architectures visuelles et sonores. Les ponts jetés entre les projets créatifs trouvent aussi une résonance matérielle et tangible, des passerelles d'acier traversantes installées par l'agence DVVD à la résille métallique signée Archi5 enveloppant la Médiathèque du Marsan.

À la recherche du dialogue, adeptes de la méthode intuitive, Aki et Arnaud Cooren, notre portrait, affinent au quotidien leur complémentarité. Un exercice qui projette des objets pérennes, simples à fabriquer, évidents d'usage. À l'atelier meuble, Marcel Breuer, à qui la Cité de l'Architecture et du Patrimoine offre une rétrospective, concevait le meuble comme un projet de réversibilité, "montable et démontable par un tour de tournevis", il entendait organiser bâtiment et objets de la vie quotidienne comme fonctions complémentaires. "Ces objets n'ont rien à voir avec l'habitat, ce sont des vases pour l'esprit", précise Michele de Lucchi à l'exposition d'Ettore Sottsass dont il a conçu la scénographie à Sèvres-Cité de la Céramique.

C'est au Musée des Arts Décoratifs à Paris qu'Erwan et Ronan Bouroullec nous font partager une histoire exemplaire du design. Dans une installation textile monumentale, ils se réapproprient l'espace à leur échelle. "Clouds", "Algues", "Twigs" dessinent le paysage. Du produit industriel aux pièces limitées, accompagnés de dessins préparatoires, les designers expliquent le processus de création. Pour la première fois, le design entre dans la grande nef du Musée. Un signe fort.

Chantal Hamaide

At a time when design disciplines offer increased visibility, politicians have finally recognized a major stake in it for a "productive recovery". However, "If we want a strong design sector, we first need designers and that is why we need to sort out designers' legal status quickly", said Pierre Oudart, Deputy Director General in charge of creation at the Ministry for Culture and Communication and moderator at the first meeting of design professionals at the Ministry of Finance and Industry. Designers are calling on public institutions for a status recognition.

At the Saint-Etienne Biennale, all the disciplines were given a voice. From concept cars to concept food and from nanotechnology to nanoenergy, design professionals and consumers share a common vision of dematerialized future under the "empathy" theme. On another scene, 1024 Architecture has implemented lighting techniques that create sound and visual architectures. The bridges between creative projects result in tangible creations, from steel footbridges installed between two urban centers by DVVD to the metal mesh enveloping the Mont-de-Marsan media library designed by Archi5.

In a constant quest for conversation, Aki and Arnaud Cooren, our featured designers, have fully embraced the intuitive method

and strive to refine their complementarity, as part of their practice. This exercise gives rise to timeless objects that are easy to manufacture and use.

When he was in charge of the Bauhaus furniture workshop, Marcel Breuer – to whom the Cité de l'Architecture et du Patrimoine has dedicated a retrospective exhibition – designed furniture like a project of "reversibility" that could be assembled or taken apart with just a screwdriver. He viewed buildings and everyday objects as complementary functional elements. "These objects have nothing to do with the home; they are vases for the spirit," Michele de Lucchi has said at the Ettore Sottsass exhibition, which he designed at Sèvres Cité de la Céramique.

At the Musée des Arts Décoratifs, Erwan and Ronan Bouroullec are sharing an exemplary history of design with the public. With a monumental textile installation, they have reclaimed space where "Clouds", "Algues", and "Twigs" make up the landscape. They explain the design process using industrial products as well as limited-edition pieces displayed with their pre-production sketches. This is the very first time that design has been exhibited under the museum's great vault. That's a major sign.

Exposition
"Momentané" de
Ronan et Erwan
Bouroullec au
Musée des Arts
Décoratifs à
Paris jusqu'au 1^{er}
septembre 2013.



© Studio Bouroullec

